

# CONFERENCIA DE DESARME

CD/1650

12 de septiembre de 2001

ESPAÑOL

Original: INGLÉS, RUSO

---

CARTA DE FECHA 10 DE SEPTIEMBRE DE 2001 DIRIGIDA AL SECRETARIO GENERAL DE LA CONFERENCIA DE DESARME POR EL REPRESENTANTE PERMANENTE DE KAZAJSTÁN POR LA QUE SE TRANSMITEN LOS TEXTOS EN INGLÉS Y RUSO DEL MEMORÁNDUM FINAL DE LA CONFERENCIA INTERNACIONAL "SIGLO XXI - HACIA UN MUNDO LIBRE DE ARMAS NUCLEARES", CELEBRADA DEL 29 AL 31 DE AGOSTO DE 2001 EN ALMATY (KAZAJSTÁN)

Tengo el honor de transmitirle el Memorándum Final de Conferencia Internacional "Siglo XXI - Hacia un Mundo Libre de Armas Nucleares", celebrada del 29 al 31 de agosto de 2001 en Almaty (Kazajstán).

Agradecería que este Memorándum se publicara y distribuyera como documento oficial de la Conferencia de Desarme.

(Firmado):

N. DANENOV  
Embajador  
Representante Permanente de  
la República de Kazajstán

Memorándum Final de la Conferencia Internacional "Siglo XXI - Hacia  
un Mundo Libre de Armas Nucleares"

El mundo en los albores del siglo XXI es dinámico y heterogéneo. Se está transformando en una sociedad más mundializada, en la que están ocurriendo cambios fundamentales y existen oportunidades imprevistas de desarrollo. Pero el progreso viene acompañado de incertidumbres y riesgos.

El día de hoy hacemos frente a nuevos desafíos en materia de seguridad mundial y regional. Al mismo tiempo, las armas nucleares, así como las demás armas de destrucción en masa, siguen planteando gravísimos peligros para la humanidad.

En este contexto, la disolución de la URSS y la amenaza de la propagación de las armas nucleares fueron un punto crítico para la comunidad internacional y una prueba crucial para los Estados recientemente independizados que heredaron armas nucleares.

Como consecuencia de circunstancias históricas, Kazajstán ha pasado a ser de hecho una Potencia nuclear, pero ha superado esta prueba, optando a favor de la desnuclearización. Esta medida demuestra la madurez política y el buen juicio de sus dirigentes, que reconocen esta responsabilidad por la seguridad del país, de la región y del mundo. El cierre del polígono de ensayos de Semipalatinsk, la adhesión al tratado START y al Tratado sobre la no proliferación, y la firma del Tratado de prohibición completa de los ensayos nucleares fueron hitos importantes en el establecimiento de Kazajstán como Estado soberano. Durante sus diez años de independencia, Kazajstán ha desplegado considerables esfuerzos para fortalecer su papel como uno de los países clave en la esfera del desarme nuclear.

Tomamos nota con satisfacción del significativo progreso logrado en la tarea de crear una zona libre de armas nucleares en Asia central. La creación de esa zona facilitará la consolidación del régimen mundial de no proliferación nuclear así como la seguridad regional.

No obstante las diferencias en materia de opiniones políticas y los diversos niveles de desarrollo económico y de posibilidades tecnológicas de sus respectivos países, los participantes en esta Conferencia están unidos en su empeño por crear un mundo más seguro y en hacer que el proceso de no proliferación sea irreversible. Creemos en el concepto de que la humanidad debe usar su potencial científico-tecnológico no para amenazarse o destruirse mutuamente, sino más bien al servicio de la continuación del desarrollo pacífico, el progreso y la prosperidad humana.

Pedimos el apoyo de los gobiernos, de la comunidad internacional y de todos los que aprecian la paz y la seguridad para el logro de estos propósitos.

-----